

Ngô cũng s... Thiên-Chiêu

Dans les cinq preterpes et dans un grand nombre de ses diacores, le Buddha nous recommande la compassion envers tous les etres...

The-thao

Chữ Chư-như rồi, là ngày các hội nhập T. C. H. N. tuyên bố cũng xong. Đây nay khản-gi không mấy ai...

Vạn-quốc diệt-kim hội

Hội Vạn-quốc Pháp đê hiệp Văn Thôn xã Hội 1.000.000 liras và 3.000.000 quan pháp liên...

Một hiệu buôn của phụ-nữ Trưng-vý sắp mở

Huê. - Có tin chắc rằng đến ngày 15 tháng 1, tại đường Đông-Khánh bên là ngàn số...

Rượu DUBONNET la rượu bổ và đường lập sức-lực lai. Includes image of a bottle and glass.

Phiên bản của một bài báo về Thiên-Chiêu, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về The-thao, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về Vạn-quốc diệt-kim hội, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về một hiệu buôn của phụ-nữ Trưng-vý, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Advertisement for DUBONNET wine, featuring a woman and a child.

Phiên bản của một bài báo về Thiên-Chiêu, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về The-thao, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về Vạn-quốc diệt-kim hội, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về một hiệu buôn của phụ-nữ Trưng-vý, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Advertisement for 'Rượu DUBONNET' with a woman holding a glass.

Phiên bản của một bài báo về Thiên-Chiêu, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về The-thao, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về Vạn-quốc diệt-kim hội, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về một hiệu buôn của phụ-nữ Trưng-vý, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Advertisement for 'Rượu DUBONNET' with a woman and child.

Phiên bản của một bài báo về Thiên-Chiêu, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về The-thao, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về Vạn-quốc diệt-kim hội, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về một hiệu buôn của phụ-nữ Trưng-vý, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Advertisement for 'Rượu DUBONNET' with a woman and child.

Phiên bản của một bài báo về Thiên-Chiêu, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về The-thao, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về Vạn-quốc diệt-kim hội, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Phiên bản của một bài báo về một hiệu buôn của phụ-nữ Trưng-vý, tiếp tục nội dung từ bài trước.

Advertisement for 'Rượu DUBONNET' with a woman and child.

NHI-THIEN-DU'ONG

Dai-Du'oc-Phong

Móng thường Đại Nam Ngự-dàng Long-bội-linh



Bồn-được-phòng từ ngày lập ra tại Cholôn, đường Quảng-Đông, hơn hai 58 năm lại đời về số 47 cũng ở đường Quảng-Đông, từ ấy nhân n y đã la mười mấy năm trở lại cũng nhờ có ông nội của Bồn-được-phòng: Chủ-nhân là ông Vinh-sai Vi-ê-Sanh đã hết lòng nghiên cứu mà chế luyện ra các thứ thuốc rất nên tình khí, rất thích hợp thời nghi, người lại dùng những thuốc phẩm được liệu trong hai mươi một tỉnh ở bên Trung-quốc mà chế ra các thứ thuốc, cao, đơn, hườn, tán, đem qua Nam-Việt, để cho bài mới cho quen-tai cho lạ mà mới dùng.

Nhưng lại còn gia công già c sực hiệp-tri với các đức Danh-vi mà nghiên cứu các tinh dược, rồi chọn theo phong thổ bên Nam này, bốn mùa tám tiết, hàng thì thế nào tùy nghi mà chế luyện ra cho hợp theo phong thổ xứ này; bởi nhờ có vậy công như vậy, cho nên những thuốc của Bồn-được-phòng mà bán ra, thì thứ nào cũng tốt, thứ nào cũng hay, bá phát bá trúng, là thì là nghiệm, công chúng rất hoan nghinh.

Bồn-được-phòng Chủ-nhân đã dày công khó nhọc vì nhân-quần xã-hội bên cõi Á-đông này, chế ra được nhiều thứ thuốc hay, để n a cứu thế tế nhân như vậy, cho nên trong (Khải-Định thất niên) là u Tiên-đế Nam-triều gia làm Sĩ-quân, Ngai đã an từ cha ông Lương-y Vi-ê-Sanh của Bồn-được-phòng như điều K m-T ến.

Qua năm 1923, Bồn-được-phòng la được Kim-biên của-cương an thưởng n émailon Mont-Saraphon đến năm 1929, lại được Kim-biên Quốc-vương g thưởng thêm một cái médaille Bàng vàng nữa.

Mở đầu Bồn-được-phòng Chủ-nhân là ông Vi-Khai, tự Thiệu-Bá, có công báo chế và chọn lựa các thứ thuốc hay ra inh chiết kỹ lưỡng, gởi qua đầu số, q ố tế tại thành Paris, đã được Chánh-phủ ban khen và đại cử với Nam-triều, cho nên được Kim-Thượng lại an thưởng cho ông Vi Khai một thim Bại-Nam Ngự-dàng Long-bội-linh mà Bồn-được-phòng đã ra cái bằng cấp trên đây cho liệt vị thân chủ làm thế.

Ấy là một đức rất về vàng rất tinh anh cho Bồn-được-phòng, nên Bồn-được-phòng đồng nhân chúng tôi phải tôn kính đời lại gởi cng g liệt vị thân chủ yêu quý của Bồn-được-phòng hay, hỏi cho chia vui với chúng tôi và mừng giùm cho Bồn-được-phòng Chủ-nhân là Vi Thiệu-Bá Tiên sang nghĩ thêm rằng về.

NHI-THIEN-DU'ONG ĐAI-DU'OC-PHONG
Đông-nhân cần khê!

Thuốc thật INJECTION PEYRARD
thực thuốc thật sự chế ra để làm an công nhân là những người làm các việc khác.
Bệnh nhân làm việc này rất dễ bị bệnh.
Trong 222 người làm việc này chỉ có 1 người bị bệnh.
Bệnh nhân làm việc này rất dễ bị bệnh.
Bệnh nhân làm việc này rất dễ bị bệnh.
Bệnh nhân làm việc này rất dễ bị bệnh.

FEN XEM HAO

Sport Indochine

Báo Sports-Indochine mỗi tuần xuất bản ngày thứ sáu.
Có lời bán rất kỹ trong mỗi độ đ-a. Vì có M. Oudot, chủ-tướng, gởi báo này la nhà rất tiện-trong cuộc đua ngựa.
Ngoài chuyên đua ngựa, báo này còn có nội chuyên đá banh, đánh tennis, đấu võ, loại đua và đua xe máy.
Hán lẻ mỗi số \$ 30
Số tháng: từ 11 Nov.
1932 tới 14 Mai 1933. . . . \$ 00
Một năm: từ 11 Nov.
1932 tới 11 Nov. 1933. . . \$ 00

REVELATIONS SENSATIONNELLES
SUN TRAM BOPHON...
BICHETE FRANCAISE

AI muốn ?...

Có một người đơn bà có con học tại trường Bón-Quốc; hiện giờ bà có lãnh năm ba vị học-sinh cũng học tại trường Bón-Quốc về ở tại nhà bà. Bà hết lòng chăm-nom lo-lắng việc ôn-á rất từ tế làm.

Vậy những nhà nỡ ở xa, có con học tại trường Bón-Quốc đây, muốn cho được có nư-ôn từ-tế, khỏi lo ngại điều chi, thì nên tìm đến nhà bà mà gởi gấu. Bà sẵn lòng chiếu-ó.

Nhà bà ở lại đường
P. rue Fla. đin số 27 - Saigon

Một viên thuốc HUYỀN của Ông
Lương-y DEHAUT
ông trước khi đăng công
là CHAC ĐANG KHỎE MẠNH LỎN
và ngày ngày chứng bệnh gặp phải
chính là bệnh này. Ông đã dùng một viên
thuốc này và chỉ cần một tuần
KHỎE BÀO TỰ GIỜ
KHÔNG THỢ THỜI

Bệnh sang độc và đờu tiêu-tiến của đơn-ông

La một quyển sách rất có ích để cứu bệnh cứu khổ cho phần đông các bạn thiếu-niên.
Ông Lương-y Trương-văn-Quê rất dày công soạn ra một tác phẩm kỹ-lưỡng tinh-tuồng.
Giá mỗi quyển \$ 90. - Ở xa gởi luôn 1 \$ 00.
Có để bán tại NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CÚA, 57 rue Lucien Mossard Saigon.

Quit vị!

Muốn muốn về hình thiết lợi đặng làm lời rao cho có hiệu-quả.
Muốn về hình dạng in trong sách, hình vẽ theo vẽ-thị lợi rao hườn bán.
Các thứ tranh họa mỹ-thuật thiết khéo về bằng phần học bằng đều, vẫn vẫn...
Xin mời đến thường ghé lại.
Nguyen-van-Cua de l'Union NGUYEN-VAN-CUA 57 rue L. Mossard SAIGON

BỆNH RUN

Chết-quét tiêu tiêu bằng thuốc
Leinfure Français
của ông nhà DUHOUQUET
là thứ thuốc rất hay mà chỉ
chỉ 12 viên là hết bệnh
Nhà sản xuất các loại không cần
và họ Thiệu-đi
hơn tại nhà LEGOU
S. Rue Louis Blanc, La Garenne
Trên tại số nhà 10 phố
và đến ở các hàng thuốc ở

Muôn nói tiếng Pháp cho được đúng...

Độc tiếng Pháp, chữ Phần II, mà lại muốn nói tiếng Pháp cho được đúng không phải là sự dễ. Nhưng vậy mà nếu ta biết tìm sách học, tưởng chừng không khó khi tìm một cuốn. Ta hãy nên mua một cuốn sách « NE DITES PAS » - « DITES » của ông Raphaël, D'isteur des Ecoles primaires de Saigon, soạn ra, rồi coi theo đó mà tự học. Đây là một cuốn, tất sẽ nói được đúng không sai.
Sách này chỉ hao một cách kỹ lưỡng và rõ ràng lắm. Không phải là tài đem nói một thể nào của ông đã cho la zom la thất, chỉ gợm đem cả cái cách nói thể nào la gợm không đúng để cho ta so sánh đặng biết lỗi-nếu của tiếng Pháp. Với gợm mới để là « NE DITES PAS » - « DITES » (Không nói thế này - Nên nói thế này).
Ti như không nên nói: « Si je venais à Paris, j'habiterais une belle maison » mà nên nói như sau: « Si j'étais riche, j'habiterais une belle maison ».
Ấy là một sự mới mẻ, đưa ra để cho biết cách nói tiếng Pháp rõ ràng và đúng như thế này. Tài trong quyển này cuốn sách đủ, không có của nào là không đưa cho la phải coi phải áp để gợm trong khi chuyên nào.
Ái là người có biết chữ tiếng Pháp, muốn nói cho được đúng, hãy nên mua cuốn sách này mà để dành. Có ích lắm và đợ học làm.

Có để bán tại nhà IN UNION NGUYỄN-VĂN-CÚA, 57, rue Lucien Mossard, Saigon.
Giá mỗi cuốn: 0\$ 30

Vừa khéo vừa kỹ

Bé lâu, chưa tới vào chuyên về đường (thế-nghệ) làm làm nhà-cửa và dân miếu, kỳ là tài-đạo-tuồng. Hát-huân cũng làm bằng cây chi, cũng nói đợm rất có. Làm hoàn thành rồi đem ra công. Lại công đợm bản từ nhiều kiểu khéo đẹp và kỹ- lưỡng, mà đợm cũng đợm vừa y và khéo ngồi. Nứt la đóng loan bằng cây đàn-mộc.
Vậy mong đồng bào xa gần đều mời ông chiếu-ó, công từ lấy làm hân-hạnh và cảm-tạ lắm.

Nay kính cáo
Nguyễn-văn-Vinh đợm đường
57 gare xe-lô La-thiêu.

CHỚ NÊN NGĂN-NGẠI!

Đừng tin là tin, không nên chỉ đợm một thứ thuốc mà coi là am cho đợm ma thôi. Nếu uống nó thuốc nào thì chữa khỏi cho mình. Về lợi ích ta nên phải các bệnh mà nhiều người thường mắc như những bệnh: đau dạ dày, nhức đầu, đau bụng, đau nhón nhón bên trái, nhón nhón bên phải, nhón nhón bên trái, nhón nhón bên phải, nhón nhón bên trái, nhón nhón bên phải.

Thuốc PILULES PINK

Thuốc PILULES PINK là một thứ thuốc rất hay để chữa bệnh thiếu máu, giảm cân, tăng sức khỏe, tăng tinh lực, tăng sự tươi sáng của da, tăng sự tươi sáng của mắt, tăng sự tươi sáng của tâm hồn, tăng sự tươi sáng của tinh thần, tăng sự tươi sáng của thể chất, tăng sự tươi sáng của tinh thần, tăng sự tươi sáng của thể chất, tăng sự tươi sáng của tinh thần, tăng sự tươi sáng của thể chất.

CIGARETTES NATIONALES

Quí vị hãy thử đi!!!
Coi sự chắc chắn và bền bỉ giấy vãn thuốc

CIGARETTES NATIONALES

Nhờ vậy mà Quí vị không hề gặp đợm thuốc nào bị hư hỏng là nhón nhón.
Quí vị sẽ ký!!!
Coi những giấy bao thuốc

CIGARETTES NATIONALES

Không hề khi nào làm cho thuốc bị ý
Nhờ vậy mà Quí vị không hề nhón thuốc mốc
Quí vị nư!!!
Hướm mũi thơm tho của thuốc

CIGARETTES NATIONALES

Tương khi không có mùi thuốc nào mà làm cho
Quí vị vui lòng hơn nữa, vậy
Hãy hút thuốc!!!

CIGARETTES NATIONALES

La một thứ thuốc rất tốt, đã ngon, thơm tho mà lại không khó cõ.

SANTAL MIDY

PHẠI CƠI CHỪNG ĐỒ GIÁ MẠO
HÃY NAI CÁI Y TÊN: MIDY

SANTAL MIDY

(Santal Midy)

Thuốc này hiện và tinh hóa để trị bệnh đau lậu, mới có gi đợm thân hiệu, (không có đợm thứ Copahu và không cần thuốc).
Mỗi hoàn học đợm có đóng hiệu MIDY.
Buôn Lán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong may như Thiệu.

HOC LAM PHAP VAN

GIUP HOC THIEM TIENG PHAP
CÓN

TRẦN-VĂN-THẠCH

Cố nhân Văn-Lưu-g

Được công chủ-á hoan nghinh
ĐÃ BÁN ĐƯỢC 2300 (HƠN) RONG 4 THÁNG

Gửi mời mời:
Imprimerie-Librairie de l'Union
Saigon

